

TESCOM

使用说明书

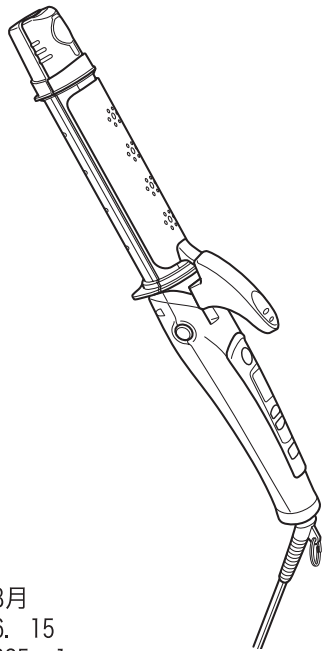
烫发器

TPWC2632

家庭用

- 使用前请务必阅读本使用说明书，以正确使用本产品。
“安全注意事项”能将人身伤害及财产损失防患于未然。
请务必仔细阅读并遵守注意事项。

- 请务必将《使用说明书》存放于用户随时可翻阅之处。



使用说明书编号：7511-2
使用说明书发行时间：2017年8月
执行标准：GB4706. 1 GB4706. 15
GB4343. 1 GB17625. 1

安全注意事项

- 使用后务必关闭电源，并拔出插座处的电源插头。
- 自插座拔除电源插头时，请手持插座部位。
- 使用前，请确认本品与您所在地区的电压是否相符。
- 如发热板部位不升温、无法正常工作，请立刻切断电源，并拔出插头。
- 请勿损坏电源线。请勿在对电源线强行弯折、扭曲、拉扯、压放重物、靠近热源、夹入其他物体、加工、捆扎的状态下使用。请勿将电源线缠绕在主机上。
- 长时间使用或使用不当，可能导致电源线断裂，因此下列状况发生时请勿使用。
 - 电源线扭转后无法复原。
 - 电源线、插头根部变形或损坏。
 - 插座插入部位松动。
- 为避免出现危险，如电源线受损，请将本品送往制造商、代理店或拥有相关资质的人员处进行更换。
- 请勿将产品放置于耐热度低的物品上，例如棉被、纸类等易燃物或塑料袋等。
- 不得对婴幼儿使用本产品。
请勿在幼儿附近使用本产品。请勿将产品存放于幼儿伸手可及之处。
- 在使用本产品时，不具备使用经验或相关知识的人员必须在安全责任人的监督下使用或者在操作前接受指导。不得将本产品提供给感知能力、精神状态不佳的人员（包含孩童）使用。本产品不适合以上人群使用。
- 请注意勿让儿童持本产品嬉戏。
- 请勿在易燃物（汽油、挥发油、稀释剂、煤气、头发定型剂等）附近使用本品。
- 请勿在同一部位使用发热板超过10秒以上。
- 请勿在涂抹了烫发液、顺滑剂及湿润的头发上使用本品。
- 手部潮湿时请勿使用本产品。
- 请勿浸水。请勿淋水。请将本品保存在湿气较少的地方。
- 请勿改装产品。除维修技师外，其它人员不得擅自拆解或维修本产品。
- 请勿将本品用于整发以外的用途。

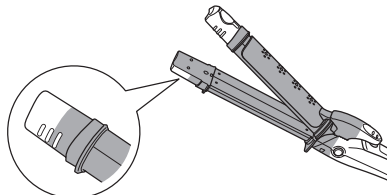
- 请注意不要让本品跌落或碰撞。如本品破损，请勿继续使用。
- 手上沾有染发剂时，请勿触摸本产品。
切勿使用酒精类、挥发油、除亮剂等擦拭产品表面。
- 请勿用于商业用途。同时还应避免将其用于人员流动性较大的场所。

请注意：不要在浴缸、淋浴、洗手池或其他有水的容器附近使用本品。



本记号代表本产品不可在近水（浴池、淋浴间等）处使用。

- 使用期间及刚使用完毕时，请勿触摸或用皮肤其他部位接触图中上色部位。发热板周边温度很高。



- 请勿在贴近肌肤的位置使用蒸汽。
- 不使用蒸汽功能时，请不要在水箱中加水。
- 请不要将自来水之外的液体倒入水箱。
- 使用完毕后，请倒掉水箱中的水，并彻底晾干水箱。



“仅适用于海拔 2000m 以下地区安全使用”



“仅适用于非热带气候条件下安全使用”

疑似故障时

异常现象	可能的原因	处理方法
第一次使用时有气味出现。	这是加热器加热导致的正常现象，并非异常故障。	继续使用即可。
负离子吹出口会发出“嘶嘶”声音。	这是产生负离子的声音,并非异常故障。	继续使用即可。
感觉不到明显的负离子效果。	使用者如有下列情况,负离子的使用效果将较不明显。 ・卷发的人・自然卷较为严重的人・头发细软的人・头发较短的人・发质本就湿润的人	
蒸汽量较少。	没有水或水量较少。毛毡干燥。	请在水箱中加水，以浸湿毛毡。
	没有用正确的步骤按下水箱。	请按下水箱盖和水箱。
出现其他异常情况或故障。	请立刻停止使用，并与中国售后服务中心联系。	

售后服务

保修卡——保修期间自购买之日起1年。 本使用说明书封底附有产品保修卡。请确认销售店所填写的“销售店名及购买日期”等，并在认真阅读保修内容之后，予以妥善保管。
委托修理时 ●如在保修期间内，请持保修卡与产品一起送至购买此产品时的销售店。 将依据保修卡记载内容予以修理。 ●如保修期间已过，请咨询购买此产品时的销售店。当通过修理能够重新使用时，根据顾客要求提供收费修理。
维修所需零部件提供期间 本公司将本产品的维修所需零部件（维持产品功能所必需的零部件）提供期间定为自产品停止生产之后6年。
当使用中出現不同尋常的状态时 请在立即停止使用后，委托购买此产品时的销售店进行检查修理。顾客自己分拆修理非常危险。（修理必须具有特殊技术）。
对售后服务有不明之处时 请咨询购买此产品时的销售店。 ●因迁居而无法享受购买产品销售店的售后服务时，请事先咨询销售店。 ●如果产品为赠品而无法享受购买产品销售店的售后服务时，请与下述“顾客服务窗口”联系。

总代理：碧捷（广东）洁净科技有限公司

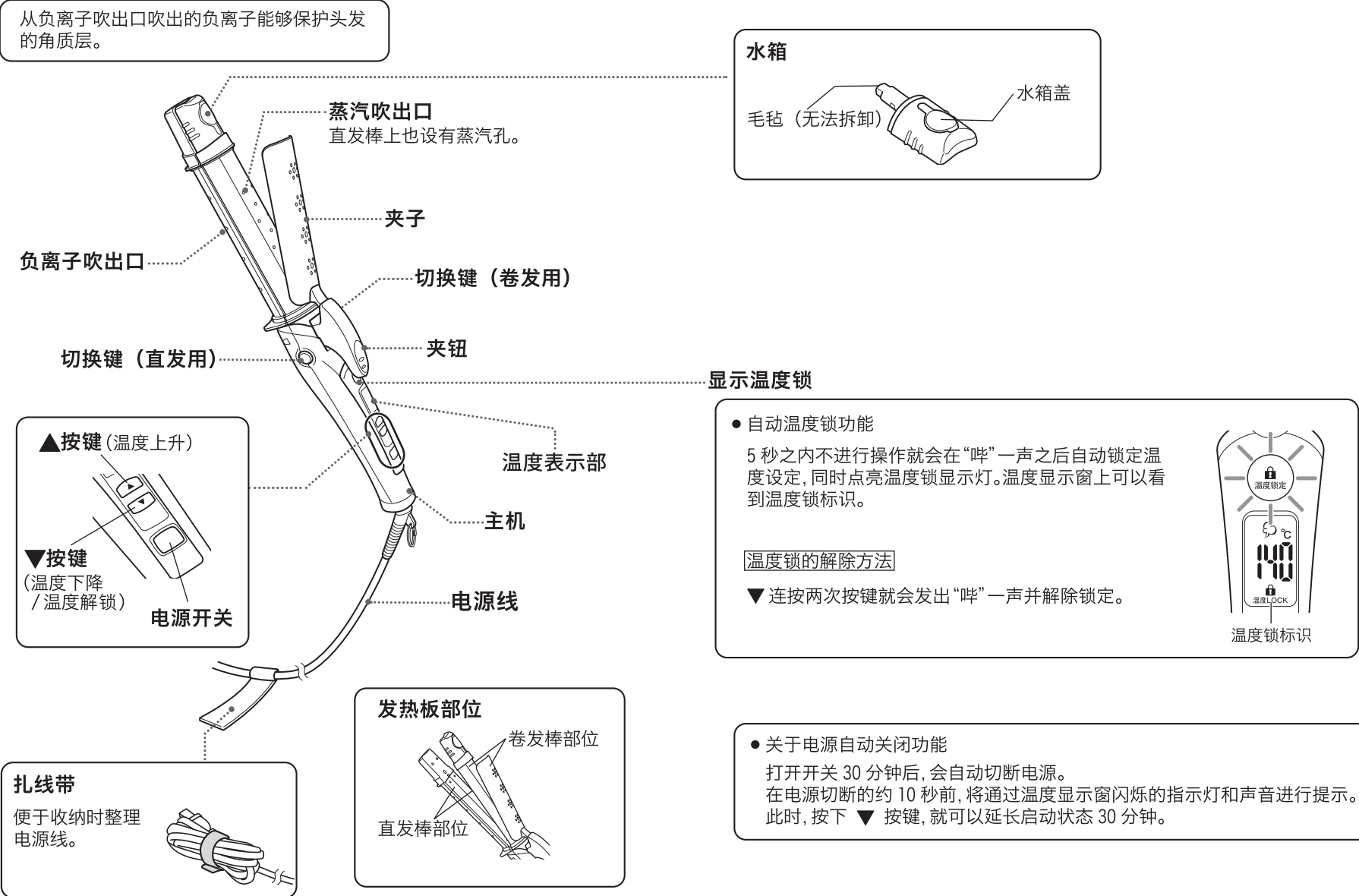
尊享客户热线：400-931-8556

网站：www.ecolite.com.cn

产品中有害物质的名称及含量

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
P T C 发热体 (PTC Heater)	×	○	○	○	○	○
外壳 (Enclosure)	○	○	○	○	○	○
开关 (Switch)	○	○	○	○	○	○
电源线 (Supply cord)	×	○	○	○	○	○
线路板组合 (PCBA)	×	○	○	○	○	○
本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。 ○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。 ×：表示该有害物质至少在在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。 (企业可在此处，根据实际情况对上表中打“×”的技术原因进行进一步说明。)						
10 此标识适用于在中华人民共和国销售的电子信息产品，标识中央的数字为环境保护使用期限的年数。						

产品部件名称与作用



安全检测

您的产品是否出现以下症状？

- 电源线或插头异常发热。
- 发出焦味。
- 产品出现部分破损或松动。
- 其他异常状况或故障。

请停止使用本产品

请拔除插头，并联络经销商咨询检修，以免引发意外事故。

《保修条款》

1. 产品整机自购买之日起保修一年，耗材和赠品不在保修范围；
2. 本产品的退换货政策按照“国家三包规定”执行；
3. 超出保修期的产品，本公司提供付费维修服务，用户只需支付一定的维修人工费和材料费；
4. 开箱后若发现产品存在质量问题，请立即与经销商联系；
5. 下列情况请恕不免费保修：
 - a. 用户因使用、维护、保管不当造成损坏的；
 - b. 非本公司指定或授权维修点维修造成损坏的；
 - c. 无有效购买凭证的；
 - d. 购买凭证与保修产品型号不符的；
 - e. 该产品属于家用产品，非家庭环境下使用不在保修范围；
 - f. 因自然灾害等不可抗力造成损坏的；
 - g. 因意外因素或人为原因（包括操作失误，进液，不正确插拔、划伤、搬运、磕碰，输入不合适电压等）导致的产品故障或损坏的。

特别说明：若用户在使用过程中有任何疑问，欢迎拨打24小时客服专线400-931-8556。碧捷中国售后中心将竭诚为您服务。

根据本保修卡中的规定，厂家将根据保修卡书中记录的保证期限和条件向客户提供免费维修服务。顾客在法律上的相关权益不受本保修卡限制。有关保证期过后的维修等事宜，请咨询销售店或“客服联络窗口”。有关保证期结束后的维修、替换件保修期等详情，请参阅「售后服务」。本产品保证书中记录的顾客资料仅用于维修或换货寄送，不得用作其他用途或提供给第三方。

保 修 卡				
产品编号	TPWC2632	保修期间	自购买之日起1年	保修对象 主机
姓名				★购买日期 年 月 日
★顾客资料	店址（邮编）	★经销商		
电话	店址、店名			电话

总代理：碧捷（广东）洁净科技有限公司 制造商：Tescom Denki Co.,Ltd.
网站：www.ecolite.com.cn
尊享客户热线：400-931-8556

使用方法

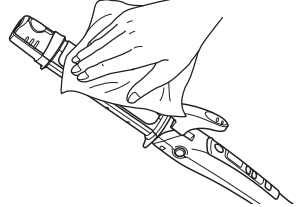
- 1 从主机上拆下水箱,在其中加水。
※不使用蒸汽时无需此操作。
- 2 擦掉水箱上的水,将水箱与主机紧密连接。
- 3 将电源插头接入插座。
- 4 按下切换键(直发用 / 卷发用),根据需要切换用法。
- 5 长按电源开关(约2秒)。
・发出“哔”声后,温度显示窗上将闪烁显示设定的温度(首次使用为 140℃,第二次以后为前次设定温度)。
- 6 按下▲(温度上升)或▼(温度下降)键,进行温度设定。
・能够以 5℃为单位,在 100℃～200℃之间进行设置。

使用蒸汽时,必须设定在 140℃以上。
- 7 使用后,请长按电源开关(约2秒),并拔掉插头。

清洁方法

请拔下电源插头,等产品冷却后再进行清洁作业。

使用干燥的软布擦拭污垢。
若难以擦除污垢,可将软布浸泡于「肥皂水」或「用水稀释的中性清洁剂」中,在确认拧干后再进行擦拭。



规格	
产 品 编 号	TPWC2632
电 源	100-240V～ 50-60Hz
消 耗 电 量	58-64W
电 源 线 长 度	1.7m

TESCOM

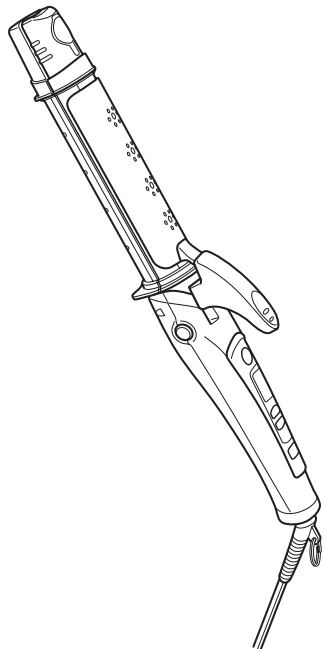
取扱説明書

ヘアーアイロン

TPWC2632

家庭用

- ご使用になる前に、この取扱説明書を必ずお読みいただき、正しくお使いください。
特に「安全上のご注意」は、人への危害や財産の損害を未然に防ぐためのものです。よくお読みの上、必ずお守りください。
- 取扱説明書は、お使いになる方がいつでも見られるところに必ず保管してください。



●長年ご使用のヘアーアイロンの点検を！

ありませんか
こんな症状は

- 電源コードや電源プラグが異常に熱くなる。
- 電気が臭いにおいがする。
- 製品の一部に焦れ・ゆずみ等がある。
- その他、異常や故障がある。

ご使用
中止

事故防止のため、電源プラグを抜き、販売店に連絡・修理をご相談ください。

（無料修理規定）

1. 製品全体の保証期間はご購入日から1年間です。ただし、消耗品・無料でお付けした品は、保証の対象外です。
2. 本製品の返品・交換は「国家三包規定」に基づいて行います。
3. 保証期間を過ぎた製品は、有料の修理サービスをご利用いただけます。当該サービスをご利用のお客様は、修理費及び材料費のみを、お支払いいただきます。
4. 商品開封後、品質上の問題を発見された場合には、ただちに販売店にご連絡ください。
5. 次のような場合には有料修理の対象となります。
 - a. 使用上の誤りや、不当な修理・保管による損傷。
 - b. 当社の指定・認定していない修理店で行った修理による損傷。
 - c. 有効な購入証書がない場合。
 - d. 購入証書と保証製品の型番が一致しない場合。
 - e. 本製品は家庭用製品です。一般家庭以外でのご使用につきましては、保証の対象外です。
 - f. 自然災害などの不可抗力による損傷。
 - g. 事故または人為的な原因（不当な操作、液体浸入、不正確なプラグの抜き差し、ひっかき傷、衝撃、不適合な電圧の入力など）による製品の故障または損傷。

ご使用中に疑問が発生した場合は、24時間カスタマーサポートホットライン（400-931-8556）にお電話ください。

この保証書は本書に明示した期間、条件のもとにおいて無料修理をお約束するものです。従ってこの保証書によってお客様の法律上の権利を制限するものではありませんので、保証期間経過後の修理などについてご不明の場合は、ご購入先販売店または「お客様ご相談窓口」にお問い合わせください。

保証期間経過後の修理、補修用性能部品の保有期間について詳しくは「アフターサービス」の項をご覧ください。当製品の保証書にご記入いただいた、お客様の個人情報は、修理・交換品の発送のみに使用し、それ以外の目的で使用したり、第三者に提供する事は一切ございません。

販売：碧捷（广东）洁净科技有限公司 製造：Tescom Denki Co.,Ltd.
URL：www.ecolite.com.cn
お問い合わせ：400-931-8556

安全上のご注意

- 使用後は必ずスイッチを切り、電源プラグをコンセントから抜く。
- コンセントから電源プラグを抜くときは、電源プラグを持って抜く。
- 使用前に、製品が使用地域の電圧に対応しているか確認する。
- アイロン部が温まらなかつたり、正常に動作しないときは、すぐに電源を切り、電源プラグを抜く。
- 電源コードを傷つけない。無理に曲げない・ねじらない・引っ張らない・重いものをのせない・熱いものに近づけない・はさみ込まない・加工しない・束ねたまま使わない。本体に電源コードを巻きつけない。
- 長期間の使用や誤使用により、電源コードが断線する恐れがあるため、次の状態が確認されたときは使わない。
 - 電源コードがねじれて戻らなくなったとき。
 - 電源コード・電源プラグの根元部分が変形・傷んでいるとき。
 - コンセントの差し込みがゆるいとき。
- 危険を避けるため、電源コードが損傷した場合、製造業者、代理店、またはそれに類する資格を持った人が交換してください。
- 布団・紙・ビニールなど燃えやすいものや熱に弱いものの上に置かない。
- 乳幼児に使わない。幼児の手の届く所で使わない。幼児の手の届く場所に保管しない。
- 本製品は、安全について責任を負える人によって使用法を監視または事前に指導された場合を除き、身体的、感知的能力が低下した人（子供を含む）や事前の経験や知識が無い人が使用できるよう設計された製品ではありません。
- 子供が本製品で遊ばないように注意を払ってください。
- 引火性のもの（ガソリン・ベンジン・シンナー・ガス・整髪剤など）の近くで使わない。
- 同じ場所にアイロン部を10秒以上あて続けない。
- パーマ液・クセ伸ばし剤を付けた髪や、濡れた髪に使用しない。
- ぬれた手で使わない。
- 水に浸けない。水をかけない。湿気の少ない場所で保管する。
- 改造しない。修理技術者以外は、分解・修理しない。
- 整髪以外の用途には使わない。

- 落したり、ぶつけたりしない。破損したら使用しない。
- ヘアカラーリング剤のついた手でさわらない。アルコール・ベンジン・除光液などで拭かない。
- 業務用として使わない。また、不特定多数の人が使う場所に置かない。

警告：本製品をバスタブ、シャワー、洗面台、その他水の入った容器の近くで使用しない。

この記号は、本製品を水（風呂・シャワーなど）の近くで使用してはいけない事を示すものです。

- 使用中・使用直後は、図の色を付けた部分にさわらない、肌を触れさせない。アイロン部周辺は、とても高温になります。

- 肌の近くでスチームを使わない。
- スチームを使わないときは、水タンクに水を入れない。
- 水タンクに、水道水以外を入れない。
- 使用後は、水タンクの水を捨てて、水タンクをしっかりと乾燥させる。

“仅适用于海拔 2000m 以下地区安全使用”

“仅适用于非热带气候条件下安全使用”

各部のなまえとはたらき

マイナスイオン吹出口から発生したマイナスイオンが、キューティクルを保護します。

水タンク

水タンクキャップ

フェルト（外せません）

スチーム吹出口

ストレートアイロン面にもあります。

クリップ

クリップノブ

切替ボタン(カール用)

切替ボタン(ストレート用)

マイナスイオン吹出口

温度表示部

本体

電源コード

電源スイッチ

▲ボタン（温度上昇）

▼ボタン（温度下降 / 温度ロック解除）

温度ロック表示

●自動温度ロック機能

最終操作後約 5 秒経つと温度ロック表示が点灯し、「ビッ」と鳴って自動的に温度設定がロックされます。温度表示窓にも、温度ロックマークが表示されます。

温度ロック解除方法

▼ボタンを 2 度押しすると、「ビー」と鳴って解除されます。

温度ロックマーク

アイロン部

カールアイロン部

ストレートアイロン部

クイックコードバンド

収納時、コードをまとめるのに便利です。

故障かな？と思ったら

こんなときは	考えられる原因	処置の方法
初めて使用するとき、においがする。	ヒーターによる加熱のため、故障ではありません。	そのまま使用ください。
マイナスイオン吹出口から、「ジー」という音がある。	マイナスイオンの発生音であり、異常ではありません。	そのまま使用ください。
マイナスイオンの効果が感じられない。	以下の人には、マイナスイオンの効果が現れにくいことがあります。 ・縮毛の人・髪のクセが強い人・髪が細く軟らかい人・髪が短い人・もともと髪質がしっとりしている人	
スチームの量が少ない。	水が無い・少ない。フェルトが乾いている。	水タンクに水を入れ、フェルトをぬらしてください。
	水タンクを正しい手順で押していない。	水タンクキャップと水タンクを押してください。
その他、異常や故障がある。	すぐに使用を中止して「ご相談窓口」にご相談ください。	

アフターサービス

保証書について——保証期間はご購入日より1年間です。

この取扱説明書には裏面に商品の保証書が付いています。保証書はご購入先販売店で「販売店名・ご購入日」などの記入をご確認の上、内容をよくお読みの後、大切に保管してください。

修理を依頼されるとき

- 保証期間中は商品に保証書を添えてご購入先販売店にお渡しいただきます。
- 保証期間が過ぎているときはご購入先販売店にご相談ください。修理により使用できる場合は、お客様のご要望により有料修理いたします。

補修用性能部品の提供期間

当社では、この商品の補修用性能部品（商品の機能を維持するために必要な部品）の保有期間は製造打ち切り後6年としております。

ご使用中に普段と変わった状態になったとき

ただちにご使用を中止し、ご購入先販売店に点検・修理をご依頼ください。お客様ご自身の分解修理は危険です。（修理には特殊な技術が必要です。）

アフターサービスについてご不明の点があるとき

ご購入先販売店にお問い合わせください。

- ご転居により、ご購入先販売店のアフターサービスを受けられなくなる場合は、事前に販売店にご相談ください。
- ご購入品などで、ご購入先販売店のアフターサービスを受けられない場合は、下記のカスタマーサポートにお問い合わせください。

碧捷（广东）洁净科技有限公司

カスタマーサポート：400-931-8556

URL：www.ecolite.com.cn

使いかた

- 1 水タンクを本体から外し、水を入れる。
※スチームを使用しないときは、必要ありません。
- 2 水タンクに付いた水をふき取り、本体にしっかりと差し込んで取り付ける。
- 3 電源プラグをコンセントに差し込む。
- 4 切替ボタン（ストレート用 / カール用）を押し込み、使いたい方に切り替える。
- 5 電源スイッチを長押し（約 2 秒）する。
・「ビッ」と鳴って、温度表示窓に設定温度（初めて使うときは 140℃、2 回目以降は前回設定温度）が点滅表示されます。
- 6 ▲（温度上昇）または ▼（温度下降）ボタンを押して、温度を設定する。
・100℃～200℃まで、5℃刻みで設定できます。

▲ スチームを使用するときは、必ず 140℃以上に設定する。

・設定した温度になると、温レベル表示部の表示が点滅から点灯に変わり、「ビビッ」と鳴ります。
- 7 使用後は、電源スイッチを長押し（約 2 秒）して切り、電源プラグを抜く。

お手入れのしかた

電源プラグを抜き、製品が冷めてからお手入れする。

乾いたやわらかい布で汚れをふき取る。
汚れが落ちにくいときは、「石けん水」または「水で薄めた中性洗剤」に浸したやわらかい布をよく絞ってふき取る。

仕様		
品番	TPWC2632	
電源	100-240V～ 50-60Hz	
消費電力	58-64W	
電源コード長さ	1.7m	